

西昌方言第一、二人称的文白异读以及来源

王亚男

(西昌学院工程技术学院,四川 西昌 615000)

摘要:以西昌方言第一人称和第二人称的文白异读(文/白读:我,[ŋo³¹⁴]/[ŋa³³];你,[li³¹⁴]/[ŋia³³])为研究对象,分别归纳第一人称和第二人称文读、白读的使用情况,总结相关语法规则,发现无论是“第一人称”还是“第二人称”文读使用范围均比白读广;此外,第一人称和第二人称文读的起源均与四川话(西南官话)的基本语音规律一致,而白读的起源与语言接触,特别是北方方言和南方方言以及少数民族语言的接触有关。通过研究,旨在分析文读使用范围较白读广的原因以及语言接触如何产生出文白异读的现象。

关键字:我;你;文白异读;[ŋa];[ŋia];西昌方言

中图分类号:H172.3 **文献标志码:**A **文章编号:**1673-1883(2018)04-0072-05

Literary Reading Different from Oral Reading of the First and Second Personal Pronoun in Xichang Dialect

WANG Ya-nan

(College of Civil and Hydraulic Engineering, Xichang University, Xichang, Sichuan 615000, China)

Abstract: This article regard literary readings different from oral reading of the first appellation and the second appellation of the Xichang dialect as the object of study, to induct the methods of the first appellation and the second appellation separately and to summary the relative linguistics, It finds the phenomenon that no mater the first appellation or the second appellation, the scope of use literary reading is bigger than the oral reading; Moreover, the origin of the literary reading of the first appellation and the second appellation is same as the law of the basic linguistic of the Sichuan dialect (west-south dialect), however, the origin of the oral reading relates to the language contacting, especially relate to the contacting of North dialect and South dialect. Through the study, The author want to find the reasons of the scope of use of the literary reading is bigger than the oral reading and how the language contacting shaped the phenomenon of the literary reading different from the oral reading.

Keywords: "wo"; "ni"; the literary reading different from the oral reading; [ŋa]; [ŋia]; Xichang dialect

凉山彝族自治州是中国最大的彝族聚居区,位于四川省西南部川滇交界处。西昌市作为凉山州的首府,独特的地理位置也形成独特的方言音系。除了隶属四川方言,西昌方言还受彝族语言和云南方言的影响。同时,清末民初“湖广填四川”为西昌方言融入了福建、安徽及两广方言特色,特别是受到福州话和客家话影响。因此,西昌方言是西南官话方言中特色鲜明的一种方言,基本呈现村与村之间的语音都有差别现象,就西昌本地方言就可划分出七种次方言,其中还有小渔村安徽方言岛和黄联客家话方言岛两个方言岛,方言研究也将西昌作为重要的方言调查地,很有研究的必要性。

西昌方言中第一、二人称,我、你出现文白异读

(我、你文读:[ŋo]、[li],白读:[ŋa]、[ŋia]),恰好是由于本地方言与外来方言及少数民族语言的长期接触而形成的。西昌方言中还存在大量类似的文白异读现象也是由于语言接触产生的,对于此类现象的系统研究也会成为西昌方言研究或者其他少数民族聚居区的汉语方言研究新的切入点。

笔者在西昌七个方言区(西乡片、川兴片、城中官话、河西片、西溪片、黄连客家方言岛和小渔村安徽方言岛)各找了两位发音人(年纪在50~70岁之间,男、女各一人)做了关于西昌方言中第一人称、第二人称使用情况调查。根据调查结果发现二者存在文白异读,文读:[ŋo³¹⁴],[li³¹⁴],白读[ŋa³³],[ŋia³³]。为四个音作语图,虽然发音人不同使得音频存在差

异,但是基本特征都是一致的,取其中一人的发音得如图1所示。

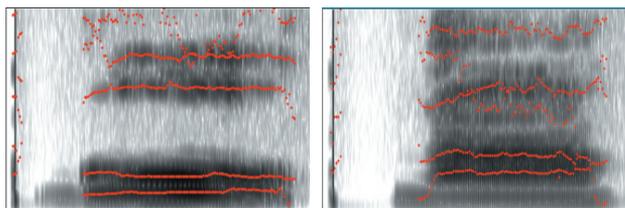


图1 [ŋo]的语图

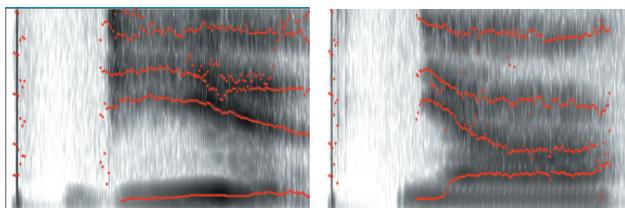


图3 [i]的语图

图4 [ɲia]的语图

林焘《语音学教程》一书中提出:“边音和鼻音的性质接近于元音,语图的显示也和元音相似,由于共振峰较弱,显示的横杠比元音要淡一些。和元音相连时,两种横杠之间往往出现断层现象。”^{[1]82}语图中,边音[i]仅有一个低频横杠,第一共振峰F1;舌根软腭鼻音[ŋ]可以看出第一共振峰F1、第二共振峰F2,只是F2很淡,F2以上几乎没有;前舌面鼻音[ɲ]也仅有F1。此外,三个辅音声母在发音起始阶段均出现的冲直条,发音方式有短暂的成阻现象。

从语图可知,元音[i]的F1和F2距离最大;元音[a]的F1和F2最后都连在了一起,[ŋa]和[ɲia]最大区别在于[ɲia]的介音[i]使语图出现了F1和F2有一段短暂的大开后才显示[a]的音征;元音[o]的F1和F2距离类似于[a],只是二者走向一致,末端未有连接。

一、文读、白读的使用范围及文读使用范围较广的原因

殷科在《西昌话探源——西昌话语近源方言音系的比较》一文中利用《方言调查字表》为西昌方言做了系统声韵调调查,并通过比对《中原音韵》“三十六”字音,得出西昌话仍保留了疑母字。如:崖、我、岸、昂等,均延用后鼻韵尾[ŋ]作声母。同样据《西昌话探源——西昌话语近源方言音系的比较》可知,西昌方言的另一条普遍规律:“声母不区分鼻音和变音,无鼻音声母,普通话中n,l两个声母在西昌方言中均用l表示。”如:男、兰、奈、赖等,声母均为l。因此,西昌话中的第一人称据方言调查字表所得发音应为文读[ŋo³¹⁴],第二人称文读[li³⁴¹]均为语音演变的一般结果。

然而日常表述具有领属意义时“我”和“你”通

常读作[ŋa³³]和[ɲia³³],仅用在亲属称谓词前,作定语。如:[ŋa³³]、[ɲia³³]+爹、妈、爷、奶等;[ŋo³¹⁴]和[li³¹⁴]则用法更为广泛,即表领属,(如:[ŋo³¹⁴]、[li³⁴¹]+爹、妈、爷、奶等)作定语;也可作主语、宾语、补语和表示复数。(如:我[ŋo³¹⁴]、你[li³⁴¹]去买菜;把这个东西给我[ŋo³¹⁴]、你[li³⁴¹])具体使用情况,如表1所示。

表1 句法规则表

(西昌方言)	定语	主语	宾语	补语	复数	跟助词“的”
我文读[ŋo ³¹⁴]	+	+	+	+	+	+
我白读[ŋa ⁴⁴]	+	-	-	-	-	-
你文读[li ³⁴¹]	+	+	+	+	+	+
你白读[ɲia ³³]	+	-	-	-	-	-

注:“+”:可作某种句子成分;“-”:不可作某种句子成分

(一)关于“我”的例句及分析

(1)我爸喊我回家[khœ⁵²]饭。[ŋa³³、ŋo³⁴¹ ba³³ hæn³⁴¹ ŋo³⁴¹ hui⁵² tɕi³³ khœ⁵² fæ⁴¹]

(2)我家屋头(家里)有五个人,我奶、我爹、我爷、我姐和我。[ŋa³³、ŋo³⁴¹ vu³³ thəu⁵² iəu³⁴¹ vu³⁴¹ ko³²³ iə n⁵², ŋa³³ \ŋo³⁴¹ nɛ³⁴¹、ŋa³³ \ŋo³⁴¹ tiɛ³³、ŋa³³ \ŋo³⁴¹ tɕi³³ ho⁵² ŋo³⁴¹]

(3)饿死了,我要去[khœ⁵²]饭[khou³¹]。(我准备去吃饭)[o³²³ sɿ³⁴¹ lo³¹, ŋo³⁴¹ iɔ³²³ khi³²³ khœ⁵² fhæn⁴¹ khou³¹](khou³¹)语气助词,用于陈述句句末)

(4)我妈说我做完作业才可以和你出去耍。[ŋa³³、ŋo³⁴¹ ma³³ ʂuɔ³³ ŋo³⁴¹ tsu³²³ uan⁵² cai⁵² kho³⁴¹ i³⁴¹ ho⁵² li³⁴¹ tɕi³³ khi³²³ ʂuA³⁴¹]

(5)我听到说今天我们要去赶场(赶集)。
[ŋo³⁴¹ tiŋ³³ ʂuɔ³³ tɕin³³ tian³³ ŋo³⁴¹ mən iɔ³²³ khi³²³ kan³⁴¹ t ʂuŋ⁵²]

(6)这本书是我的哇?(这是不是我的那本书?)
[t ʂɛ³²³ bən³⁴¹ ʂi³³ ʂi³²³ ŋo³⁴¹ ne³³ ŋa³³]?

例(1)前一个“我”有两读,作句子中主语“我爸”的定语,表领属“我的”;后一个仅有文读[ŋo³⁴¹],“我回家”是主谓短语作宾语,“我”作短语的主语。例(2)由两个分句构成,前半句中“我”是主语“我家”的定语,表领属“我的”;后半句为宾语补足语,补充说明“五个人”,其中前四个“我”也是定语,表领属“我的”,因此前面五个“我”均有两读,而最后一个“我”是人称代词作并列补语,仅有文读[ŋo³⁴¹]。例(3)“我”是整个句子的主语,仅有文读[ŋo³⁴¹]。例(4)前一个“我”有两读,作句子中主语“我妈”的定语,表领属“我的”;后一个“我”仅有文读[ŋo³⁴¹],作宾语的主语。例(5)前一个“我”是整个句子的主语,仅有文读[ŋo³⁴¹];后一个“我”和“们”构成第一人称的复数,此时“我”亦仅有文读[ŋo³⁴¹]。例(6)“我”和助

词“的”连用表领属,仅有文读[ŋo³⁴¹],若本身表示领属的[ŋa³⁴¹]后再跟“的”就明显累赘了。

(二)关于“你”的例句及分析

(1)你爸喊你回家[khœ⁵²]饭。[ŋia³³、li³⁴¹ ba³³ hæn³⁴¹ li³⁴¹ hui⁵² tɕia³³ khœ⁵² fa⁴¹]

(2)你家屋头(家里)有五个人嘎?你奶、你爹、你爸、你姐和你。[ŋia³³、li³⁴¹vu³³ thəu⁵² iəu³⁴¹ vu³⁴¹ ko³²³ ɾən⁵² kɔ³²³、ŋa³³ŋo³⁴¹ nɛ³⁴¹、ŋa³³ŋo³⁴¹ tiɛ³³、ŋa³³ŋo³⁴¹ tɕi³³ ho⁵² ŋo³⁴¹]

(3)饿死了,你要去[k^hœ⁵²]饭不?(我准备去吃饭,你和我一起吗?) [o³²³ sɿ³⁴¹ lo³¹、li³⁴¹ iɔ³²³ khi³²³ khœ⁵² fhæn⁴¹ bu³²³]?([khou³¹]语气助词,用于陈述句句末)

(4)你妈说你做完作业才可以和我出去耍。[ŋia³³、li³⁴¹ ʂuɔ³³ li³⁴¹ tsu³²³ uan⁵² zo³²³ iɛ³²³ cai⁵² kho³⁴¹ i³⁴¹ ho⁵² li³⁴¹ tɕi³³ khi³²³ ʂuɛ³⁴¹]

(5)我听到说今天你们要去赶场(赶集)。[ŋo³⁴¹ tiŋ³³ ʂuɔ³³ tɕin³³ tian³³ li³⁴¹mən iɔ³²³ khi³²³ kan³⁴ t ʂuŋ⁵²]

(6)这本书是你的哇?(这是不是你的那本书?) [t ʂɛ³²³ bən³⁴¹ ʂu³³ ʂu³²³ li³⁴¹ nɛ³³ ŋa³³]

例(1)前一个“你”有两读,作句子中主语“你爸”的定语,表领属“你的”;后一个仅有文读[li³⁴¹],“你回家”是主谓短语作宾语,“你”作短语的主语。

例(2)由两个分句构成,前半句中“你”是主语“你家”的定语,表领属“你的”;后半句为宾语补足语,补充说明“五个人”,其中前四个“你”也是定语,表领属“你的”,因此前面五个“你”均有两读,而最后一个“你”是人称代词作并列补语,仅有文读[li³⁴¹]。

例(3)“你”是整个句子的主语,仅有文读[li³⁴¹]。

例(4)前一个“你”有两读,作句子中主语“你妈”的定语,表领属“你的”;后一个“你”仅有文读[li³⁴¹],作宾语的主语。

例(5)“我”是整个句子的主语,仅有文读[ŋo³⁴¹];“你”和“们”构成第一人称的复数,此时“你”亦仅有文读[li³⁴¹]。例(6)“你”和助词“的”连用表领属,仅有文读[li³⁴¹],若本身表示领属的[li³⁴¹]后再跟“的”就明显累赘了。

总之,西昌话中“我”和“你”表示领属,用在亲属称谓词前面时,文白两读可混用,但是据语境,西昌人使用白读居多,只是语言习惯问题。而“我”和“你”作主语、宾语、定语和“与‘们’构成复数形式”的几种情况中,仅有文读[ŋo³⁴¹]和[li³⁴¹]。并且,文读[ŋo³⁴¹]和[li³⁴¹]后可跟助词“的”构成领属关系,也可独自表示领属关系;白读[ŋa³³]和[ŋia³³]本身具有领属关系,表示“我的”和“你的”,其后不可在跟助词

“的”。因此,无论是第一人称还是第二人称,白读自带“领属”关系,使得句法规则限制更为严格,能使用的范围自然就相较于文读窄。

二、西昌话中第一、二人称白读的来源。

(一)[ŋa³³]的来源。

西昌方言中[ŋa³³]是本地方言受外来方言,如闽南话、客家话等影响,同时与彝语接触的产物,如表2。

表2:来源分析——[ŋa³³]表

词例	西昌方言	闽南语	客家话	彝语	音标	词例	彝语
我妈妈	[ŋa ³³ ma ³³] [ŋua ³ ma ³]	[ŋo ³ ma ²]	[ŋo ¹ /ŋai ² ma ¹]	[ŋa ax mo]	𠵼𠵼𠵼		
我爸爸	[ŋa ³³ ba ²³] [ŋua ³ ba ²]	[ŋo ³ ba ³]	[ŋo ¹ /ŋai ² ba ¹]	[ŋa ax da]	𠵼𠵼𠵼		
我哥哥	[ŋa ³³ ko ³³]	[ŋo ³ /ŋua ³ koul]	[ŋo ¹ /ŋai ² ko ¹]	[ŋa vit vu]	𠵼𠵼𠵼		
我姐姐	[ŋa ³³ tɕi ³³]	[ŋo ³ /ŋua ³ tsɔ ³]	[ŋo ¹ /ŋai ² tsɿa ³]	[ŋa vit mop]	𠵼𠵼𠵼		
我爷爷	[ŋa ³³ lɔ ³⁴¹ i ⁵²] [ŋa ³³ i ⁵²]	[ŋo ³ /ŋua ³ ia ²]	[ŋo ¹ /ŋai ² ya ²]	[ŋa ax pu]	𠵼𠵼𠵼		
我奶奶	[ŋa ³³ lɔ ³⁴¹ lai ⁵²] [ŋa ³³ lai ⁵²]	[ŋo ³ /ŋua ³ lai ³] [ŋo ³ /ŋua ³ li ¹] [ŋo ³ /ŋua ³ lin ¹]	[ŋo ¹ /ŋai ² lai ¹]	[ŋa a mat]	𠵼𠵼𠵼		
我弟弟	[ŋa ³³ di ³²³] [ŋa ³³ di ³²³ uə ⁵²]	[ŋo ³ /ŋua ³ de ⁴] [ŋo ³ /ŋua ³ di ⁴]	[ŋo ¹ /ŋai ² ti ⁴]	[ŋa ix i]	𠵼𠵼𠵼		
我妹妹	[ŋa ³³ meə ⁵²]	[ŋo ³ /ŋua ³ me ⁶] [ŋo ³ /ŋua ³ mui ⁶]	[ŋo ¹ /ŋai ² moi ⁴]	[ŋa hmi mop]	𠵼𠵼𠵼		
我家	[ŋa ³³ ia ³⁴¹] [ŋo ³ /ŋua ³ ke ¹]	[ŋo ³ /ŋua ³ ka ¹] [ŋo ³ /ŋua ³ ke ¹]	[ŋo ¹ /ŋai ² ka ¹]	[ŋa ix go]	𠵼𠵼𠵼		
我家的	[ŋa ³³ ia ³⁴¹ ŋa ³³] [ŋo ³ /ŋua ³ di ⁷] [ŋo ³ /ŋua ³ e ⁰] [ŋo ³ /ŋua ³ e ²]	[ŋo ³ /ŋua ³ diak ⁷] [ŋo ³ /ŋua ³ di ⁷] [ŋo ³ /ŋua ³ e ⁰] [ŋo ³ /ŋua ³ e ²]	[ŋo ¹ /ŋai ² dit ⁵]	[ŋa ix go co]	𠵼𠵼𠵼		

1. 彝语属汉藏语系藏缅语族,有自己的文字,每个文字都有一个相应的音节,类似于汉语拼音,音节结构的主要形式是:辅音+元音+声调,元音+声调。西昌方言[ŋa³³](图5)和彝文(我)的音质(图6)是基本一致的,所表示的意义也都相同,说明二者存在同源关系,语图中唯一的区别在于彝语中[ŋa]的发音较为短促。

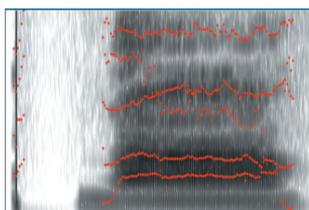


图5 西昌方言[ŋa]的语图

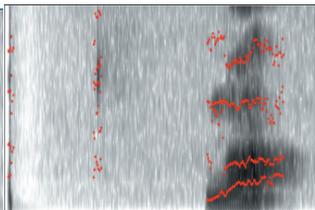


图6 彝语[ŋa]的语图

2. 闽南语中“我”亦即有两读,[ŋo3]和[ŋua3](闽南语有8个声调,3为“阴去”)。众多方言词汇调查报告中均用“挖”字替代读音[ŋua3],同样是因为闽南语保留了上古疑母字。而[ŋua3]→[ŋa³³],声调发生了变化,介音[u]脱落,但是声母和复元音一致,仍

表3 来源分析——[ŋia³³]表

词例	西昌方言	云南方言 (建水、红河)	闽南语 (漳州、厦门、台湾)	客家话	潮州话
你妈妈	[li ³⁴ ma ³³]	[li ²¹³ ma ⁴³]	[ŋia1 ma3/ma2]	[li3 ma1]	[le2 ma1/ma5]
	[ŋia ³³ ma ³³]	[ŋia ⁴⁴ ma ⁴⁴]	[lin4 ma3/ma2]	[ni3 ma1]	[ŋia1 ma1/ma5]
			[li4 ma3/ma2]	[ŋia1 ma1]	
			[ne1 ma3/ma2]		
你爸爸	[li ³⁴ ba ³³]	[li ²¹³ ba ⁴³]	[ŋia1 ba3/ba2]	[li3 ba1]	[le2 ba1/ba5]
	[ŋia ³³ ba ³³]	[ŋia ⁴⁴ ba ⁴⁴]	[lin4 ba3/ba2]	[ni3 ba1]	[ŋia1 ba1/ba5]
			[li4 ba3/ba2]	[ŋia1 ba1]	
			[ne1 ba3/ba2]		
你哥哥	[li ³⁴ ko ³³]	[li ²¹³ ko ⁴⁴]	[ŋia1 kou1]	[li3 ko1]	[le2 ko1]
	[ŋia ³³ ko ³³]	[ŋia ⁴⁴ ko ⁴⁴]	[lin4 kou1]	[ni3 ko1]	[ŋia1 ko1]
			[li4 kou1]	[ŋia1 ko1]	
			[ne1 kou1]		
你姐姐	[li ³⁴ tɕi ³³]	[li ²¹³ tɕie ²¹³]	[ŋia1 tsa3]	[li3 tsɿa3]	[le2 ko1]
	[ŋia ³³ tɕi ³³]	[ŋia ⁴⁴ tɕie ²¹³]	[lin4 tsa3]	[ni3 tsɿa3]	[ŋia1 ko1]
			[li4 tsa3]	[ŋia1 tsɿa3]	
			[ne1 tsa3]		
你爷爷	[li ³⁴ lɔ ³⁴ i ⁵²]	[li ²¹³ ie ⁴⁴]	[ŋia1 ia2]	[li3 ia2]	[le2 ia5/dia1]
	[ŋia ³³ lɔ ³⁴ i ⁵²]	[ŋia ⁴⁴ ie ⁴⁴]	[lin4 ia2]	[ni3 ia2]	[ŋia1 ia5/dia1]
	[li ³⁴ /ŋia ³³ i ⁵²]		[li4 ia2]	[ŋia1 ia2]	
			[ne1 ia2]		
奶奶	[li ³⁴ lɔ ³⁴ lai ⁵²]	[li ²¹³ ne ⁴⁴]	[ŋia1 lai3]	[li3 lai1]	[le2 nai2]
	[li ³⁴ lai ⁵²]	[ŋia ⁴⁴ ne ⁴⁴]	[lin4 lai3]	[ni3 lai1]	[ŋia1 nai2]
	[ŋia ³³ lɔ ³⁴ lai ⁵²]		[li4 lai3]	[ŋia1 lai1]	
			[ne1 lai3]		
我弟弟	[li ³⁴ diə ³³]	[li ²¹³ ti ²¹³]	[ŋia1 de4/di4]	[li3 ti4]	[le2 ti4]
	[li ³⁴ di ³³ uə ⁵²]	[ŋia ⁴⁴ ti ²¹³]	[lin4 de4/di4]	[ni3 ti4]	[ŋia1 ti4]
	[ŋia ³³ diə ³³]		[li4 de4/di4]	[ŋia1 ti4]	
			[ne1 de4/di4]		
我妹妹	[li ³⁴ meə ³³]	[li ²¹³ mei ²¹³]	[ŋia1 me6/ muei6]	[li3 moi4]	[le2 mu ə 6]
	[ŋia ³³ meə ³³]	[ŋia ⁴⁴ mei ²¹³]	[lin4 me6/ muei6]	[ni3 moi4]	[ŋia1 mu ə 6]
			[li4 me6/ muei6]	[ŋia1 moi4]	
			[ne1 me6/ muei6]		
我家	[li ³⁴ diə ³³]	[li ²¹³ tɕia ²¹³]	[ŋia1 ka1/ke1]	[li3 ka1]	[le2 kia1]
	[ŋia ³³ ia ³⁴]	[ŋia ⁴⁴ tɕia ²¹³]	[lin4 ka1/ke1]	[ni3 ka1]	[ŋia1 kia1]
			[li4 ka1/ke1]	[ŋia1 ka1]	
			[ne1 ka1/ke1]		
我家的	[li ³⁴ ia ³⁴ ne ³³]	[li ²¹³ tɕia ²¹³ ne ⁴²]	[ŋia1]	[diak7]	[le2 kia1 d ə ɣ8]
	[ŋia ³³ ia ³⁴ ne ³³]	[ŋia ⁴⁴ tɕia ²¹³ ne ⁴²]	[lin4]	[dit7]	[le2 kia1 di1]
			[li4]	[e0]	[ŋia1 dia5]
			[ne1]	[e2]	[ŋia1 kia1 di1]

然可以认定二者有同源关系。

3. 客家话中“我”也有两读,[ŋo1]和[ŋai2](客家话一般有6个声调,1为阴平,2为阳平)。 $[ŋai2] \rightarrow [ŋa³³]$,声调发生了变化,元音韵尾[i]脱落,但是声母和复元音一致,仍然可以认定二者有同源关系。西昌方言的一个特点就是复元音单元音化,比如说:姐[tɕi],元音韵尾[ɛ]脱落,复元音[iɛ]变成单元音[i]。

(二) [ŋia³³]的来源

首先,西昌方言中[ŋia³³]是由于本地方言受外来方言,如云南方言、闽南话、客家话和潮州话等影响形成的,如表3所示。

西昌方言和云南方言同属西南官话,音系类似,隶属北方方言,“你”均有两读,音质一致只是声调的差异;闽南语、客家话和潮汕话隶属南方方言,表示“你”的发音有很多中,以闽南语居多。 $[ŋia]$ 在这些方言中都表示“你”,均用于亲属称谓前,表示领属,但是四川方言中仅西昌话中有这样的用法。四川方言中[ŋia]有2种意思,一是,形容女孩子或是小孩儿很黏人;二是,形容男生很娘。因此,笔者认为西昌方言[ŋia³³]源自与上述其他方言的接触。

其次,笔者认为西昌方言中存在一类方言词均有文白异读,词形变化存在[-i]→[-ia]。比如(文→白): $[li] \rightarrow [ŋia]$, $[thi] \rightarrow [tia]$, $[ti] \rightarrow [tia]$ 等。

1. $[li] \rightarrow [ŋia]$ 。 $[ŋia³³]$ 西昌方言中有两个意思,“你,表领属”和“女孩子或是小孩儿很黏人”(这个娃儿好[ŋia³³]),“粘人”又可以说“腻人”,所以形容一个人很黏人的时候也可以说“一个人很腻人”。“你”和“腻”西昌话文读作[li³⁴]和[li⁴⁴],白读都作[ŋia³³]。

2. $[thi] \rightarrow [tia]$ 。句例:提东西。 $[thi⁵² dɔŋ³³ ɕi³³]$ 或 $[tia³³ dɔŋ³³ ɕi³³]$,按照西昌话的一般语音规则应该是 $[thi⁵²]$, $[tia³³]$ 为白读。

3. $[ti] \rightarrow [tia]$ 。句例:[tia],给你。(递[ti]东西给你)。此外[tia]单说,是引起对方注意,重点引出“递东西给某人的过程”。因此,我认为[tia]是递的白读。

(三) 其他来源

“我”和“尔”上古音读作[ŋa][ŋia]。高本汉《汉语的本质与历史》一文中讨论“上古汉语有无曲折变化?”这一问题时,对“我”“吾”“你”和“汝”的北京官话音和上古音进行了对比(表4)。

表4 古音对比表

	上古音	北京官话
吾	ŋo	wu
我	ŋa	wo
汝	ŋio	ru
尔	ŋia	er

据此可知,[ŋa]和[ɲia]恰是方言音留存古音的例证,南方方言音系,诸如闽南语对于古音的保存程度非常高,西昌话中留存这两个音而四川方言音系没有,恰好说明了方言彼此间相互接触和影响。

三、结语

西昌话中“我”和“你”表示领属,用在亲属称谓词前面时,有文白两读(文读:[ŋo]、[li],白读:[ŋa]、

[ɲia])。笔者通过归纳第一人称和第二人称文读、白读的使用情况,总结出两条语法规则:一是,文读使用范围较广,可作主语、宾语、定语和补语,并且其后可跟助动词“的”表示领属;而白读使用范围较窄,仅可作定语,其后不可跟助动词“的”表示领属,本身具有领属意义。二是,文白异读产生的原因是语言音系演变过程中一般规律和特殊规律的交叉,西昌方言音系与外来方言及少数民族语言的长期接触。

参考文献:

- [1] 林寿,王理嘉.语音学教程[M].北京:北京大学出版社,1992.
- [2] 殷科.西昌话探源——西昌话语近源方言音系的比较[D].成都:四川师范大学,2013.
- [3] 刘青.云南山区多民族杂居村落得语言接触[J].昆明学院学报,2012(4).
- [4] 项梦冰.客家话人称代词单数“领格”的语源读后[J].语文研究,2002(1).
- [5] 牟成刚.广南方言三个非三身代词的共时调查分析——koŋ³¹、nia⁴⁴和mei⁴⁴[J].文山师范高等专科学校学报,2009(2).
- [6] 黄尚军.成都话音系[J].四川师范大学学报,2006(1).

(上接第65页)

- [5] YANG W, LU X, WEIGLE S C. Different topics, different discourse: relationships among writing topic, measures of syntactic complexity, and judgments of writing quality[J]. Journal of Second Language Writing, 2015(28):53-67.
- [6] LU X, AI H. Syntactic complexity in college-level English writing: differences among writers with diverse L1 backgrounds [J]. Journal of Second Language Writing, 2015(29):16-27.
- [7] LU X. A Corpus-based evaluation of syntactic complexity measures as indices of college-level ESL writers' language development[J]. TESOL Quarterly, 2011(1): 36-62.
- [8] ROBINSON P. Task complexity, task difficulty, and task production: Exploring interactions in a componential framework [J]. Applied Linguistics, 2001, 22(1): 27-57.
- [9] FREAR M W, BITCHENER J. The effects of cognitive task complexity on writing complexity[J]. Journal of Second Language Writing, 2015(30):45-57.
- [10] RYSHINA-PANKOVA M. A meaning-based approach to the study of complexity in L2 writing:The case of grammatical metaphor[J]. Journal of Second Language Writing, 2015(29):51-63.
- [11] BIBER D, GRAY B, Poonpon K. Should we use characteristics of conversation to measure grammatical complexity in L2 writing development?[J]. Tesol Quarterly, 2011, 45(1):5-35.
- [12] ORTEGA L. Syntactic complexity in L2 writing: progress and expansion[J]. Journal of Second Language Writing, 2015,(29): 82-94.
- [13] BIBER D. Variation across speech and writing[M]. Cambridge University Press, 1988:85-91; 129-135; 113.
- [14] BIBER D, CONRAD S. Register, genre, and style[J]. Cambridge University Press, 2009(2):23-224.
- [15] 张德禄.非语言特征的衔接作用[J].解放军外国语学院学报,2000,23(4):21-25.